

STUDY 42

GRAMMAR 42.1

Statement of a Cause and its Consequences

This form of sentence is constructed with two discrete clauses. The first states the cause, the second states its consequences. These clauses are joined by a conjunctive (or a word that “joins”), like those listed below. (See also *Grammar 41.1.1.*) Sometimes the whole idea is stated in two separate sentences, and the conjunctive starting the second sentence.

VOCABULARY 42.1

তাই	taa-i	so, that being so	
সুতরাং	sutaraan ^o	consequently	
কাজেই	kaaje-i	which works out that	
সেজন্য	sejanya	for that reason	
তদনুসারে	tadanusaare	according to that [old]	
তার পরে	taar pare	so then, after that	
ফলত* / তার ফলে	phalata* / taar phale	as a result [1 Peter 1:22]	
অতএব	ataeb	therefore	

* Sadhu: ফলত: phalatahh

EXERCISE 42.1

Translate to and fro:-

1.	তোমার উত্তর খুব ভালো, তাই তুমি স্মরণ করবে। tomaar uttar khub bhaalo, taa-i tumi smaraṅ kar-be.	Your answer is very good, so you will remember.
2.	অধর্মের বৃদ্ধি হয়, সুতরাং অনেকের প্রেম শীতল হয়। adharmer brriddhi hay, sutaraan° aneker prem shiital hay.	Unrighteousness (lawlessness) is increasing; consequently the love of many is becoming cool.
3.	সে আজ্ঞা শুনে, তদনুসারে সে চলে। se aajnaa shune, tadanusaare se cale.	He heard the command, so accordingly he proceeds.
4.	আমরা অসিদ্ধ, সেজন্য সকলই মরি। aamaraa asiddha, sejanya sakal-i mari.	We are imperfect; for that reason [we] all die.
5.	সে ভালো ভাবে বাংলা পড়, কাজেই সে বাইবেলের পদগুলো দেখাতে পারে। se bhaalo bhaabe baan°laa pare, kaaje-i se baibeler pad-gulo dekhaate paare.	He reads Bengali well, which works out that he can show Bible verses.

VOCABULARY 42.2

সন্তান	santaan	son / daughter / offspring [Romans 8:21]
বংস / বীজ	ban°sha / bijj	seed / offspring [Genesis 22:18]
বংশধর	ban°shadhar	descendant / scion
বংশাবলি	ban°shaabali	genealogy
বংশাবলি পত্র	ban°shaabali patra	genealogical record
সমান	samaan	equal / even
বাঁধী	baa^dhii	slave / servant
স্থিতি	sthati	location / existence / stability
সহিষ্ণু	sahisn²u	patient / enduring
সহিষ্ণুতা	sahisn²utaa	patience / tolerance
ধৈর্য	dheerya*	patience / endurance
বিশ্বস্ত	bishvasta	faithful / trusting / trustworthy
সিহাসন	sin°haasan	throne
১৯১৪—উনিশ শ চৌদ্দ সাল	1914—uunish sha coodda saal	1914—the year nineteen hundred and fourteen
মহাক্লেশ	mahaaklesh	great tribulation
জরিত	jarita	involved
সার্বভৌমত্ব	saarvabhoomatva	universal sovereignty
দুষ্ট	dusta	wicked
উছিন্ন	uchinna	crushed / pulverized
দৃশ্যত সংগঠন	drri shyata san°gathan	visible organisation
ভজনা / এবাদত	bhajanaa / evaadat	worship
আরাধনা	aaraadhanaa	worship
জাতি / রাষ্ট্র	jaati / raastra	nation
বিপক্ষ	bipakṣa (~“bipāk’kâ”)	opposition / opposer
দুর্ভিক্ষ	durbhikṣa	famine
খাদ্যের অভাব	khaadyer abhaab	food shortage
মহামারী	mahaamaarii	pestilence

ভূমিকম্প	bhuumikampa	earthquake	
সৃষ্টিকর্তা	srriстикartaa	Creator	
ভয় / ভীতি	bhay / bhiiti	fear	
ভাবনা	bhaabanaa	anxiety	
উত্তর[-দিক]	uttar[-dik`]	north (direction)	
দক্ষিণ[-দিক]	dakṣin[-dik`]	south (direction)	
পূর্ব[-দিক]	puurba[-dik`]	east (direction)	
পশ্চিম[-দিক]	pashcim[-dik`]	west (direction)	
বাম[-দিক]	baam[-dik`]	left (direction)	
ডান[-দিক] / দক্ষিণ[-দিক]	daan[-dik`] / dakṣin[-dik`]	right (direction)	
সোজা	sojaa	straight ahead	
অগ্রবর্তী	agrabartii	forwards	
পশ্চাতে	pashcaate	backward	
উর্ধ্ব / উচ্চ	uurdhve / ucce	up / in an upward place	
নীচে / নিম্নে	niice / nimne	down / in a low place	
মেঘ	mes	sheep	
ছাগ	chaag	goat	
পালরক্ষক	paal-raksak	shepherd	

* Sadhu: ধৈর্য্য dheeryya
 দৃশ্যতঃ drrishyatahh
 সার্বভৌমত্ব saarvvabhoomatva